

УДК 82-52/82-55



<https://elibrary.ru/mmlnyt>

**РЕЧЕВЫЕ СТРАТЕГИИ ФОРМИРОВАНИЯ
МЕДИАОБРАЗОВ АМЕРИКИ
И КОЛЛЕКТИВНОГО ЗАПАДА
В МИРОТВОРЧЕСКОЙ ПУБЛИЦИСТИКЕ
АРХИЕПИСКОПА ЛУКИ (ВОЙНО-
ЯСЕНЕЦКОГО) В «ЖУРНАЛЕ
МОСКОВСКОЙ ПАТРИАРХИИ»
КОНЦА 1940-Х – НАЧАЛА 1950-Х ГОДОВ**

Забавникова Евгения Сергеевна
кандидат филологических наук,
преподаватель кафедры филологических
и церковно-практических дисциплин
Тамбовской духовной семинарии
392000, Россия, г. Тамбов, ул. М. Горького, д. 3
E-mail: eva20038@yandex.ru
ORCID: 0009-0005-9751-8176

Для цитирования: Забавникова Е. С. Речевые стратегии формирования медиаобразов Америки и коллективного Запада в миротворческой публицистике архиепископа Луки (Войно-Ясенецкого) в «Журнале Московской Патриархии» конца 1940-х – начала 1950-х годов. EDN: MMLNYT // Богословский сборник Тамбовской духовной семинарии. 2024. № 3 (28). С. 216–235.

Аннотация

В данном исследовании рассмотрен процесс формирования медиаобразов США и стран Запада посредством речевых стратегий и языкового инструментария, используемых средствами массовой информации, в том числе и конфессиональными, в конструировании медиареальности. На примере миротворческих статей архиепископа Луки (Войно-Ясенецкого), опубликованных в «Журнале Московской Патриархии» в период с 1948 по 1951 год, впервые показан феномен выстраивания политической коммуникации в православном периодическом издании, на страницах которого конфронтующими сторонами выступают СССР и коллективный Запад во главе с США. В свете обострения международных отношений России

с лагерем западных стран актуальной представляется задача выявить и сопоставить характерные черты формируемых образов США и западного блока в советской прессе в послевоенный период и в российских СМИ на современном этапе.

К числу основных методов исследования относятся категориальный и контекстуальный анализ и структурно-функциональный метод, релевантные для выявления ключевых особенностей конструирования названных медиаобразов.

Основной результат работы определяется в выявлении таких элементов медиаобразов Америки и коллективного Запада, которые до настоящего времени используются и интерпретируются активом российских, в том числе православных, публицистов.

Ключевые слова: архиепископ Лука (Войно-Ясенецкий); миротворческая публицистика; Журнал Московской Патриархии; рубрика «В защиту мира»; медиаобразы США и коллективного Запада.

Введение

Несмотря на свою конфессиональную принадлежность, «Журнал Московской Патриархии» (далее – «Журнал...») с момента возобновления издания (сентябрь 1943 г.) действовал в тандеме с государственными СМИ, поддерживая идеологическое и военно-патриотическое направление, зачастую повторяя тематику публикаций советской прессы. С 1947 года и на протяжении сорока лет (вплоть до распада СССР) в каждом номере «Журнала...» публиковались хроники миротворческих событий, статьи с богословским осмыслением борьбы за мир и т.п. Так называемое «миротворческое богословие»¹ стало на тот момент «мейнстримом теоретических и практических усилий Русской Православной Церкви»² и, по словам протоиерея Константина Костромина, «основой, приемлемой для использования Церковью государственной риторики» [1, с. 399]. «Библейские цитаты о мире» использовались авторами «Журнала...» как аргументы легитимности «предпринимаемых государством миротворческих усилий» [2, с. 94].

¹ Оружие Церкви в защите мира // Предание.ру : православный портал. URL: <https://blog.predanie.ru/article/oruzhie-tserkvi-v-zashhite-mira/> (дата обращения: 01.06.2024).

² Там же.

С началом холодной войны в майском номере 1949 года (№ 5) появилась дополнительная рубрика «В защиту мира». Следует отметить, что месяцем ранее, 4 апреля 1949 года, в Вашингтоне двенадцать стран Европы и Северной Америки подписали Североатлантический договор, который послужил учредительным документом создания НАТО. Ведущие советские издания, беспощадно осуждавшие эту новость [3], сообщали о ядерном противостоянии и гонке вооружений двух блоков – США с союзными им государствами и СССР со странами социалистического лагеря. К борьбе с американским империализмом, антимилитаристскому выступлению против ряда западных стран и предотвращению термоядерной войны призывали такие известные публицисты, писатели и поэты, как М. Шолохов, А. Фадеев, А. Твардовский, К. Симонов, Б. Горбатов. Со страниц «Литературной газеты»³ в открытом письме они задавали вопрос: «С кем вы, американские мастера культуры?»⁴ Таким образом, начиная с 1947 года, советская пресса и единственное на тот момент официальное периодическое издание Русской Православной Церкви формировали медиаобраз западного врага (военного, экономического, идеологического) во главе с США. Церковные деятели, в том числе иерархи, – авторы и редакторы «Журнала...» – были вовлечены в советское движение борьбы за мир и противостояние так называемому «коллективному Западу», среди них самобытным религиозно-политическим публицистом явился профессор медицины, архиепископ Лука (Войно-Ясенецкий), называвший себя «немалым козырем» в руках советского правительства⁵.

Данное исследование приобретает особую актуальность ввиду сложных глобальных процессов, происходящих в настоящее время на международной арене, в которых всё чаще именно Русская Православная Церковь через письменные и устные выступления

³ С кем вы, американские мастера культуры? : (открытое письмо) / [Василевская В. и др.] // Литературная газета. 1947. № 39 (2354). 20 сентября. С. 1.

⁴ Фраза «С кем вы, мастера культуры?» – крылатая. Она обычно цитируется, когда речь идет об определении политической или нравственной позиции деятеля культуры в какой-либо общественной коллизии. Ее автор – Максим Горький. 2 марта 1932 г., в советских газетах вышла его статья-памфлет «С кем вы, мастера культуры?» с подзаголовком «Ответ американским корреспондентам».

⁵ Архиепископ Лука писал старшему сыну Михаилу о своем сложившемся положении в апреле 1946 г.: «Сегодня подтвердилось мое мнение, что я немалый козырь для нашего Правительства» (цит. по: Поповский М. А. Жизнь и житие Войно-Ясенецкого, архиепископа и хирурга. Tenafly : Hermitage Publishers, 1996. С. 386).

иерархов, религиозных деятелей и публицистов выражает свое принципиальное мнение относительно конфликтного характера отношений с Западом, поддерживая идеологическую и военно-патриотическую государственную позицию и непосредственно формируя в сознании граждан устойчивый образ политических акторов.

Эмпирическим материалом исследования послужили четыре статьи «в защиту мира», опубликованные архиепископом Лукой в период с 1948 по 1951 г. в «Журнале...». В них святитель, поддерживая риторику официальной прессы, противопоставляет советское государство и социалистический строй буржуазным капиталистическим странам зарубежья и обличает лживые речи правительств держав, враждебных СССР. В статьях архиепископа на языковом уровне особо выделяются характерные черты конструируемых медиаобразов антагонистов советского государства – США, Великобритании, Франции, Западной Германии, Швейцарии, Испании и др., – при этом средоточием отрицательных речевых характеристик является именно США, обвиняемые владыкой в намерении установить господство над миром и попытках навязать власть доллара. Данная интенция послужила импульсом к постановке цели исследования, заключающейся в изучении речевых стратегий формирования медиаобразов США и коллективного Запада в религиозно-политической публицистике на примере статей архиепископа Луки, написанных под давлением со стороны государственной власти и опубликованных в официальном периодическом издании Русской Православной Церкви в конце 1940-х – начале 1950-х годов. При этом под речевыми стратегиями нами понимается система речевых приемов, выполняющих воздействующую функцию на сознание целевой аудитории. По классификации, предложенной О. С. Иссерс [4], в данную систему входят стратегии дискредитации, аргументативные стратегии, семантическая речевая стратегия, манипулятивные стратегии, стратегии речевых действий.

Научная новизна предпринимаемого исследования заключается в изучении феномена миротворческой публицистики применительно к политической коммуникации в конфессиональном (в нашем случае православном) издании, представляющего особый интерес ввиду формирования медиаобразов различных политических институтов, в том числе государств, и осмысления особенностей их функционирования в рамках религиозного дискурса. К структуре

медиаобраза принято относить «с одной стороны, элементы, воспроизводящие фрагменты реальности, а с другой стороны, элементы, отражающие мировоззренческие установки, ценностные ориентации, политические предпочтения и психологические качества авторов медиатекстов» [5, с. 35].

Основная часть

Миротворческие статьи архиепископа Луки, опубликованные в «Журнале...», являются малоисследованной областью в теории и истории религиозной публицистики. По данным современных историко-биографических исследований, важное место в публицистическом наследии архипастыря 1940-х – начала 1950-х годов занимали статьи на военно-патриотические и внешнеполитические темы. Это «не только спровоцировало негативный отклик со стороны некоторых представителей русского зарубежья того времени, но и в дальнейшем обусловило обвинительные выпады биографов в адрес святителя, который якобы стал “политическим трибуном в ангажированном православном журнале”» [6, с. 156], а также побудило некоторых современных ученых обратить внимание на данный феномен в контексте проблемы внутренних мировоззренческих противоречий у верующих советских граждан ввиду их «двойственной православно-советской идентификации» [7; 8]. Священник Павел Лизгунов, к примеру, в своей работе [7] пытается установить политические предпочтения святителя и их причину. Исследователь отмечает, что, несмотря на «многолетние ссылки и притеснения за свою церковную деятельность, свт. Лука... высказывается в своих «статьях о советской власти чрезвычайно положительно» [7, с. 159], а «некоторые просоветские крайности» в его публикациях он объясняет «спецификой исторического момента – временным “поворотом” советской власти к Церкви в 1940-е гг.»; официальным признанием медицинской и общественной деятельности архиепископа во благо советского государства, а также определенными дипломатическими принципами, которыми мог руководствоваться сам святитель [7, с. 160].

Как известно, любая информация, представленная СМИ, содержит «доминирующие идеологии, ценности, стандарты, отношения и интересы групп/лиц, имеющих доступ к власти в обществе» [9]. При этом

в медиаконтенте так или иначе отражено мировоззрение авторов или взгляды владельцев СМИ. Следовательно, «самый важный вопрос заключается не в том, какая реальность создается средствами массовой информации, а в том, чье сообщение передается» [9].

19 ноября 1947 г. архиепископ Лука получил из Москвы телеграмму, в которой его просили прислать в срочном порядке статью в «Журнал...» на тему о «поджигателях войны». 22 ноября архиепископ зашел в канцелярию Симферопольской епархии и, показав написанную статью, сказал: «Я считаю, что задание “Журнала...” написать статью о поджигателях войны именно мне не случайно и, видимо, сделано по предложению Карпова⁶. Моё мнение известно за границей, а поэтому и статья за моей подписью будет иметь важное политическое значение. Ведь с успехом мог бы написать статью митрополит Николай [Ярушевич. – *прим. авт.*] или кто-нибудь другой из Патриархии, но они, очевидно, дипломатично отказались от этой неприятной миссии и умывают руки. Моё положение также не совсем приятное, и приходится варьировать и тщательно продумывать заданную мне тему» [Цит. по: 10, с. 173–174]. В озвученном эпизоде речь шла о написании статьи «К миру призвал нас Господь (1 Кор. 7, 15)»⁷, которая стала программной в цикле миротворческих публикаций.

В названной статье, где святитель характеризует деятельность Советского Союза в контексте политических отношений со странами Западной Европы и США, можно усмотреть использование стратегии дискредитации действий идейного противника. Ее суть заключается в подрыве доверия к политическому деятелю и содержится в числе прочих прием обвинения, демонстрирующий негативную оценку действий антагониста. Для данной стратегии характерно употребление эмотивной лексики, оценочных эпитетов с отрицательным компонентом значения [11, с. 210–211]. Архиепископ Лука, рассуждая в статье о «поджигателях [новой] войны», обвиняет США в стремлении установить «экономическую и политическую власть над всем миром»⁸ посредством развязывания третьей мировой войны. Он перечисляет мотивы, обуславливающие поведе-

⁶ Георгий Григорьевич Карпов — генерал-майор НКГБ, председатель Совета по делам РПЦ.

⁷ Лука, архиеп. Симферопольский и Крымский. «К миру призвал нас Господь» (1 Кор. 7, 15) // Журнал Московской Патриархии. 1948. № 1. С. 61–64.

⁸ Там же. С. 61.

ние Соединенных Штатов на международной арене: «...эти мотивы уже вполне выявлены в заседаниях Генеральной Ассамблеи», но из них «невозможным оказалось опровергнуть цифры грандиозных прибылей, полученных от второй мировой войны магнатами американского капитала»⁹. Архиепископ подчеркивает могущественное воздействие «этих магнатов на Конгрессе США», их «не насытное желание новых военных прибылей» благодаря «власти доллара»¹⁰. При этом владыка обличает страх «монополистов капитала» «перед надвигающимся экономическим кризисом и желание предотвратить его» путем развязывания локальных военных конфликтов и «ценой истребления миллионов ни в чем не повинных людей в других народах»¹¹. Основную причину агрессии западных держав и «решимость американцев прибегнуть к атомным бомбам» архиепископ Лука видит в их страхе «перед социализмом и коммунизмом»¹². Используя семантическую связность медиадискурса, характерную для семантической стратегии, а также традиционные идеологемы¹³ политической коммуникации, святитель мастерски доказывает, что «правительство [США], считающее себя самым демократическим, всеми силами поддерживает самые антидемократические и даже фашистские правительства других стран»¹⁴. При этом западные державы – «поджигатели войны» – «смертельно испуганы» «призраком коммунизма» и «всякого не по-фашистски мыслящего причисляют к коммунистам»¹⁵.

Следует отметить, что в целом советская пресса 1948 г. изобиловала резко критическими статьями в адрес Соединенных Штатов, являющихся инициаторами беспринципного и непоследовательного поведения правительств западных держав по отношению

⁹ Лука, архиеп. Симферопольский и Крымский. «К миру призвал нас Господь» (1 Кор. 7, 15). С. 61

¹⁰ Там же. С. 62.

¹¹ Там же.

¹² Там же.

¹³ Идеологема – слово или устойчивое выражение (словосочетание), связанное с какой-либо системой ценностей, обладающее идеологическим компонентом и базирующееся на не критическом восприятии действительности для консолидации социума. Идеологема выступает политической и медийной универсалией, формирует и закрепляет мировоззренческие ориентиры (см. об этом: Новый дипломатический словарь : сайт. URL: <http://diplomaticdictionary.com/dictionary/идеологема/> (дата обращения: 09.05.2024)).

¹⁴ Лука, архиеп. Симферопольский и Крымский. «К миру призвал нас Господь» (1 Кор. 7, 15). С. 62.

¹⁵ Там же. С. 63.

к СССР. Такая позиция советской прессы была обусловлена накопившимися за три послевоенных года противоречиями, из-за которых «советско-американские отношения с каждым годом принимали все более враждебный характер», что «находило свое отражение в печати того времени, которая все чаще подчеркивала агрессивное отношение американских властей не просто к Советскому Союзу, а ко всей советской системе» [3, с. 58].

В формировании медиаобраза также участвует «закодированное в медийном тексте ценностное представление автора о медиаобъекте», способное также вызвать «ценностную реакцию адресата» [5, с. 36]. Итак, чтобы окончательно дискредитировать политический лагерь западных стран, архиепископ обращается к ценностным установкам религиозного дискурса (см. об этом: [12, с. 13]): «Нам же, христианам, всего важнее и дороже уроки библейской истории. Забудем ли мы буйно-помешанного Навуходоносора... наказанного Богом за гордость и превозношение? Забудем ли бледного, дрожащего Валтасара, с трепетом следящего за рукой, пишущей на стене таинственные слова... Забудем ли страшную ночь, в которую ангел Господень истребил 185 тысяч ассирийского войска, хотевшего овладеть Иерусалимом? Забудем ли грозные слова пророков Иезекииля и Исаии о гневе Божиим на народы, превозносившиеся своей силой и попиравшие Божию правду и страх Божий? Зачем мне, однако, напоминать об этом американцам и англичанам, среди которых не малое число людей знает наизусть всю Библию»¹⁶.

При этом святитель не отождествляет миллионы «простых людей» Америки и Англии¹⁷ с агрессивными, охваченными кровавой идеей «трумэнами, черчиллями, даллесами, джонсонами и макартурами, с их атомными бомбами, чумными бациллами и холерными вибрионами, с их грозной авиацией»¹⁸ (данное сравнение появляется в статье 1950 года. – *Е. З.*). Апеллируя к словам апостола Павла, архиепископ Лука напоминает «тем немногим из американского народа, которые дрожащими руками загребают доллары, запачканные кровью»¹⁹, что «корень всех зол есть сребролюбие,

¹⁶ Там же. С. 62.

¹⁷ Там же.

¹⁸ Лука, архиеп. Ко Второму Всемирному Конгрессу сторонников мира // Журнал Московской Патриархии. 1950. № 11. С. 17.

¹⁹ Лука, архиеп. Симферопольский и Крымский. «К миру призвал нас Господь» (1 Кор. 7, 15). С. 62.

которому предавшись, некоторые уклонились от веры и сами себя подвергли многим скорбям» (1 Тим. 6, 10).

Обилие отсылок к Священному Писанию в статьях архиепископа Луки, описание библейских сюжетов, на наш взгляд, является своеобразной экспликацией манипулятивной стратегии, позволяющей обходить советские идеологические барьеры: «Тем, кто в ослеплении ненавистью против коммунизма собирается уничтожить его атомными бомбами, напомним слова мудрого Гамалиила в синедрионе еврейском, замышлявшем умертвить апостолов: “Мужи израильские! Подумайте сами с собою о людях сих, что вам с ними делать. Ибо незадолго пред сим явился Февда, выдавая себя за кого-то великого, и к нему пристало около четырехсот человек; но он убит, и все, которые слушались его, рассеялись и исчезли. После него, во время переписи явился Иуда Галилеянин и увлек за собою довольно народа; но он погиб, и все, которые слушались его, рассыпались. И ныне говорю вам: отстаньте от людей сих и оставьте их, ибо если сие предприятие и сие дело от человеков, то оно разрушится; а если от Бога, то вы не можете разрушить его” (Деян. 5, 35–39)»²⁰. Подобная специфика подачи материала позволяет на языковом уровне выстроить нейтральные парадигматические отношения, а именно показать верность своему религиозному институту в сложнейших условиях антирелигиозной системы и в то же время попытаться повлиять на умы сограждан, живущих в атеистическом государстве.

В статье «Защитим мир служением добру!», опубликованной в № 5 «Журнала...» за 1950 год, просматривается использование святителем аргументативной стратегии: «*Господь наш Иисус Христос поставил перед нами закон высшего духовного совершенства*²¹, закон любви к Богу и ближним. *Поэтому тот, кто идет за Христом, не может быть защитником социальных несправедливостей, не может равнодушно взирать на то, как бедняков эксплуатируют (так в оригинале. – Е. З.), подавляют и унижают богатые и сильные... как льется кровь голодных крестьян южной Италии, которые посмели пахать землю, пустовавшую у помещиков.*

Не могут быть христиане и на стороне колониальных держав, творящих кровавую неправду в Индонезии, Вьетнаме, Малайе,

²⁰ Лука, архиеп. Симферопольский и Крымский «К миру призвал нас Господь» (1 Кор. 7, 15). С. 63.

²¹ Здесь и далее курсив в цитатах наш. – прим. авт.

поддерживающих ужасы фашизма в Греции, Испании, насилующих волю народа в Южной Корее»²². В приведенном текстовом пассаже аргументом владыки является христианская нравственность, закон Любви, установленный Богом, следование которым не позволяет поддерживать незаконные убийства, кровавые расправы, истязания голодом на глазах у сытых и богатых.

В статье «Ко Второму всемирному конгрессу сторонников мира» («Журнал...», № 11, 1950) святитель Лука в высказывании «О вы, присвоившие себе власть апокалипсического всадника на бледном коне! Не знаете ли вы, что первые сгорите в зажженном вами пожаре? Ибо “Бог поругаем не бывает. Что посеет человек, то и пожнет” (Гал. 6. 7). О вы, усердные читатели Библии! Не помните ли вы слов 84 псалма: “Милость и истина встретятся, правда и мир облобызаются”? Отвергнув всякую милость, надеетесь вы утвердить на земле истину? Надеетесь, что мир, о котором вы смеете говорить, облобызается с вашей черной неправдой?»²³ использует стратегию речевых действий: такие репрезентативы²⁴, как «присвоившие себе власть апокалипсического всадника», «усердные читатели Библии», «облобызавшиеся с черной неправдой», прямо указывают на неискренность и враждебный настрой, подчеркивают ложность и опасность милитаристских позиций США и союзного западного блока, свидетельствуют об обесценивании и десакрализации их «усердного» изучения Священного Писания.

Статья «Размышления о правде и лжи (К Первой сессии Всемирного Совета мира)» была опубликована в № 5 за 1951 год и явилась завершающей в цикле статей архиепископа Луки «в защиту мира». Выступление архипастыря направлено против политических и идеологических врагов Советского Союза, против Корейской войны и участия в ней Америки. Структура медиаобраза Америки и коллективного Запада описана святителем в четырех измерениях: функциональном, нормативном, эстетическом и эмоциональном [5, с. 40]. Функциональное измерение предполагает

²² Лука, архиеп. Защитим мир служением добру! // Журнал Московской Патриархии. 1950. № 5. С. 32–33.

²³ Лука, архиеп. Ко Второму Всемирному Конгрессу сторонников мира. С. 18.

²⁴ Репрезентатив (фр. *représentatif* – представляющий собой что-либо, показательный, характерный) – это прилагательное, обозначающее что-либо представительное, характерное или полно отражающее определенные характеристики, свойства или черты группы, класса, явления и т.п. (см.: *Sinonim.org* : сайт. URL: <https://sinonim.org/t/репрезентатив> (дата обращения: 09.05.2024)).

описание убеждений «относительно компетенций и конкурентоспособности страны в политической и экономической сферах, а также в области науки и технологий» [5, с. 40]. Уже в заголовочном комплексе просматривается противопоставление правдивой миротворческой силы страны Советов и лживой западной военной мощи. Используемая святителем лексика, изобилующая метафорами с отрицательными оценочными коннотациями, демонстрирует агрессивную политику, проводимую Западом: «Обратим свой взор к Лейк-Саксесу, в залах которого так недавно заседала Генеральная Ассамблея Организации Объединенных Наций, а теперь творит ее волю ее генеральный секретарь. О, какие радостные, по наивности нашей, надежды возлагали мы на эту Организацию при ее возникновении! Как страстно ждали от нее правды и мира! И вот на протяжении пяти лет изо дня в день рушились наши надежды... <...> О, как губельна и невыносима неправда, потоками изливающаяся из зал Лейк-Саксеса, *дьявольская ложь*, достигшая апогея в объявлении Китая агрессором! А честные люди упорны в своей вере в правду и справедливость и не перестают посылать сотни тысяч протестующих писем секретарю ООН и в Совет Безопасности; организуют большой поход в Вашингтон.

Ложь, диктуемая в ООН поджигателями войны, навязывается десятью правительствами Европы и двадцатью правительствами Латинской Америки своим народам. *Ее сеет армия журналистов с совестью, готовой на все»*²⁵.

На пересечении с функциональным находится нормативное измерение конструируемого медиаобраза, которое «связано с морально-нравственными нормами, ориентирами и ценностями, распространенными в обществе, а также с проявлением государством социальной... и иных видов ответственности» [5, с. 40]. В статье святитель описывает, как западные правители притесняют и «гонят на убой... как коров на бойню»²⁶ негров Африки и папуасов Новой Гвинеи в Корею и Малайю, заставляют их проливать кровь за интересы Соединенных Штатов: «О, бедные люди “низших рас”, никого не трогающие, не имеющие никакого представления о Корее и Малайе, мирных жителей которых им велят убивать!

²⁵ Лука, архиеп. Размышление о правде и лжи : (к Первой сессии Всемирного Совета мира) // Журнал Московской Патриархии. 1951. № 5. С. 9–10.

²⁶ Там же. С. 10.

Какая черная неправда, какое насилие, какое зло!»²⁷ Таким образом владыка подчеркивает безнравственность, антигуманное поведение и низкую социальную ответственность американцев и так называемых «культурных» европейцев, заикланных на беспроблемном существовании в комфорте и достатке. Архиепископ Лука намеренно концентрирует внимание на негативных аспектах, событиях, которые принято воспринимать в отрицательном ключе, – и это также является инструментом формирования медиаобраза.

Эстетическое измерение создаваемого образа маркируется описанием культурно-исторического наследия, которое, судя по упоминаемым в статье событиям, обесценивается, десакрализуется, попирается ногами: «Недавно я говорил, что поджигатели войны готовы перебить ноги благовествующим мир. Тогда это была только метафора. А 12 марта в Эссене (Западная Германия) действительность превзошла это». «Жестокие люди» – «приспешники США» – с помощью «автоматов “мобильной полиции” пролили кровь юношей и девушек, собравшихся на митинг протеста против войны, разбивая им головы резиновыми дубинками»²⁸.

При описании войны в Корее, поддерживаемой США, святитель использует развёрнутую метафору, упоминая «песнь пророка Исаии о винограднике Возлюбленного Божия»: «“Виноградник Господа Саваофа есть дом Израилев, и мужи Иуды – любимое насаждение Его. И ждал Он правосудия, но вот – кровопролитие; ждал правды, и вот – вопль”... <...> Так было. А теперь... опять несется к Небу страшный вопль, опять кровопролитие, несравненно более страшное, чем небольшие (так в оригинале. – Е. З.) кровопролития времен пророка Исаии! И пророк опять говорит: “Горе вам, прибавляющие дом к дому, присоединяющие поле к полю, так что другим не остается места, как будто вы одни поселены на земле” (Ис. 5, 1–8)». Последней цитатой из Библии и последующим комментарием публицист намекает на империалистические настроения США, привыкшие силой оружия и кровопролития решать свои экономические проблемы: «Почему несется к Богу страшный вопль истребляемого мирного корейского народа и реками льется кровь не только в Корее, но и в Греции, Малайе, Вьетнаме? Это *новые идолопоклонники* приносят в жертву своему истукану – золотому

²⁷ Там же.

²⁸ Там же. С. 8.

Молоху гекатомбы человеческих тел. Но – что всего более невыносимо – они смеют говорить, что делают это во имя сохранения христианской культуры... <...>

Христианская культура сохраняется теми, кто своими чистыми делами являет миру любовь, кто страдает правды ради, а не теми, которые возжигают пламя ненависти и заставляют неописуемо страдать других. *Поклонники золотого тельца* открыто пишут в своих газетах:

“Всегда можно прибегнуть к вооружениям, если частная деловая активность приходит в упадок”.

“В результате войны легко создать обстановку военной истерии, и она, почти наверняка, приведет к большим ассигнованиям на вооружение”.

“Тогда, когда нации говорят о мире, перед США встает экономическая катастрофа”.

“Корейская война означает для США больше прибылей, больше автомашин, домов и продовольствия”. Это не “советская пропаганда”, это выдержка из речи настоятеля Кентерберийского собора, д-ра Хьюлетта Джонсона на Берлинской сессии Всемирного Совета Мира», – резюмирует святитель Лука.

Относительно эмоционального измерения структуры медиаобраза заметим следующее: в статье прослеживается употребление множества оценочных эпитетов с негативной коннотацией в адрес США и союзного им лагеря. Владыка использует такие номинации, как «поджигатели войны» (повторяется в статье пять раз), а также «новые идолопоклонники», «исполнители вопиющих к Небу злодейств», «жестокие и озверелые люди», «поклонники золотого тельца». Чтобы усилить эмоциональное воздействие на читателя, архиепископ приводит примеры героического противостояния мирного населения – «мучеников за правду протеста против готовящейся войны, томящиеся в тюрьмах юноши и девушки, которым проломили черепа в Эссене, которые своими телами защищали своих малолетних товарищей. Есть и герои, как молодая француженка Раймонда Дьен, легшая на рельсы, чтобы остановить поезд с американским оружием для Западной Германии. Их имена не будут забыты...»²⁹ Таким образом при формировании медиаобразов можно наблюдать воздействующую функцию язы-

²⁹ Лука, архиеп. Размышление о правде и лжи. С. 10.

ка, проявляющуюся не только на лексическом, но и на прагматическом уровне.

В 1953 году была напечатана последняя статья святителя Луки, но она уже не имела открытого политического и военно-патриотического характера. В 1954 году правительство СССР обозначает новый курс, венчаемый очередной волной антирелигиозной пропаганды. «Журнал...» прервал сотрудничество с архиепископом Лукой. В тот период в письме сыну он «упоминает, что подавал в ЖМП еще одну статью на миротворческую тему, а также проповеди» [2, с. 173], но в публикации ему отказали: «Мои две статьи в свое время журнал поместил, а третью, Пасхальную проповедь, и четвертую статью – “Новое слово в богословии” – не напечатал, а напечатал статью митрополита Николая Крутицкого и Коломенского, и когда я обратился к секретарю редакции, он замаялся, послал меня к Николаю Крутицкому, а тот – к Карпову, тогда я понял, – писал святитель, – что мои статьи вредны, и решил больше не писать в журнал ничего... Мои проповеди не будут опубликованы, так как они очень убедительны и неотразимы, против них устоять антирелигиозная пропаганда не может, а это невыгодно государству» [13, с. 372–374].

Святитель Лука, сотрудничая с «Журналом...», знал, что к пропагандируемому делу защиты мира «примешивалось стремление советского государства активно использовать Русскую Православную Церковь в своей внешней политике»³⁰. Он понимал, что его профессиональный авторитет и патриотический пафос его проповеднической деятельности, осуществляемой в военные годы, на описываемом этапе были необходимы советскому правительству для международного позиционирования СССР как разоблачителя «поджигателей войны». Архиепископ Лука, писавший свои миротворческие статьи под давлением со стороны советского государства, тем не менее выступал на страницах «Журнала Московской Патриархии» от лица Русской Православной Церкви, и потому, как бы ни трактовала «борьбу за мир» власть, Преосвященный искренне поддерживал все миролюбивые начинания, выступал против применения ядерного оружия и призывал к добрососедским отношениям между всеми государствами. Тем самым он демон-

³⁰ Полищук Е. К 65-летию начала непрерывного издания «Журнала Московской Патриархии» // Журнал Московской Патриархии. 2008. № 9. С. 95.

стрировал прежде всего верность своему Отечеству и своему народу. О переживании этого нелегкого периода истории нашего государства хорошо написала А. А. Ахматова:

Нет, и не под чуждым небосводом,
И не под защитой чуждых крыл, –
Я была тогда с моим народом,
Там, где мой народ, к несчастью, был. (1961)³¹

Заключение

Таким образом, в проведённом исследовании на примере публикаций архиепископа Луки (Войно-Ясенецкого) «в защиту мира» была раскрыта специфика выстраивания политической коммуникации в официальном религиозном периодическом издании.

Установлено, что в советской прессе конца 1940-х – начала 1950-х годов медиаобразы США и коллективного Запада представлены как идеологические, экономические, политические и социокультурные антагонисты советского государства. Образ Америки, навязавшей всему миру «власть доллара», решающей свои финансовые проблемы за счет вмешательства в локальные военные конфликты³² и диктующей свои милитаристские правила международным организациям, призванным, казалось бы, к миротворческой деятельности и служению на благо всего человечества, до настоящего времени актуализируется в российской публицистике.

Анализ миротворческих статей святителя показал, что при помощи лексических, семантических, метафорических ресурсов языка так или иначе реализуется конечная коммуникативная цель СМИ – конструирование медиареальности, то есть создание в сознании аудитории определенных представлений и понятий, которые впоследствии становятся для неё наиболее значимыми в оценке действительности.

Перспективу исследования мы видим в дальнейшем изучении проблемы формирования и функционирования обозначенных медиаобразов и установлении параллелей с современным религиозно-политическим контентом всех каналов коммуникации, где

³¹ Ахматова А. Так не зря мы вместе беседовали... // Слова: библиотека русской поэзии : сайт. URL: <https://www.slova.org.ru/ahmatova/tak-ne-zrya-my-vmeste-bedovali/> (дата обращения: 01.06.2024).

³² В последней миротворческой статье святителя за 1951 года как раз отражено вмешательство США в Корейский конфликт. – *прим. авт.*

в режиме non-stop актив российских публицистов (в том числе православных) пытается дать оценку и осмыслить в разных аспектах военно-политические, идеологические и мировоззренческие конфликты с коллективным Западом.

Список литературы

1. *Костромин К., прот.* Отношение Русской Православной Церкви к социализму в советскую эпоху : (по материалам «Журнала Московской Патриархии») / протоиерей Константин Костромин. – DOI 10.47132/1814-5574_2023_1_394. EDN HSQCUU // Христианское чтение. – 2023. – № 1. – С. 394–406.

2. *Добыкин, Д. Г.* Православная библеистика в СССР: направления исследования / Добыкин Д. Г. // Труды Саратовской православной духовной семинарии. – 2020. – № 14. – С. 81–99.

3. *Путенихина, А. В.* Трансформация образа США в советской прессе в период окончания Второй мировой войны (1945–1949) / Путенихина А. В. // Вестник Совета молодых учёных и специалистов Челябинской области. – 2015. – № 2 (9). – С. 56–60.

4. *Иссерс, О. С.* Коммуникативные стратегии и тактики русской речи / Иссерс Оксана Сергеевна. – Москва : Ленанд, 2017. – 308 с. – ISBN 978-5-9710-4659-2.

5. *Гуреева, А. Н.* Формирование медиаобраза государства в контексте медиатизации политической коммуникации / А. Н. Гуреева, П. А. Киреева. – DOI 10.30547/vestnik.journ.6.2022.2856 // Вестник Московского университета. Серия 11: Журналистика. – 2022. – № 6. – С. 28–56.

6. *Забавникова, Е. С.* Миротворческие интенции публицистики архиепископа Луки (Войно-Ясенецкого) конца 1940-х годов и реакция эмигрантской прессы: полемический аспект / Евгения Сергеевна Забавникова // Филология и теология: актуальные вопросы междисциплинарных исследований : материалы V Юбилейной международной научно-практической школы-конференции «ЯЗЫК – ЛИТЕРАТУРА – ПРАВОСЛАВИЕ», г. Москва, 1–3 ноября 2023 г. : коллективная монография. – Москва : Перервинская духовная семинария, 2024. – С. 154–166.

7. *Лизгунов П., свящ.* Публикации святителя Луки (Войно-Ясенецкого) и проблема идентичности верующих советских граждан / священник Павел Лизгунов. – DOI 10.31802/GB.2021.43.4.010 // Богословский вестник. – 2021. – № 4 (43). – С. 158–177.

8. *Лизгунов П., свящ.* «Журнал Московской Патриархии» как инструмент «примирения» православного и советского самосознания у верующих

СССР в 1940-е – 1980-е гг. / священник Павел Лизгунов. – DOI 10.31802/СН.2021.6.2.008 // Церковный историк. – 2021. – № 2 (6). – С. 147–156.

9. *Ягуфаров, Р. А.* Языковые средства формирования медиаобраза Джо Байдена в текстах англоязычных СМИ КНР / Р. А. Ягуфаров, Л. Ань. – DOI: 10.23670/IRJ.2022.123.74 // Международный научно-исследовательский журнал. – 2022. – № 9 (123). – URL: <https://research-journal.org/archive/9-123-2022-september/10.23670/IRJ.2022.123.74> (дата обращения: 01.06.2024).

10. *Шимон, И.* Миссионерская и публицистическая деятельность архиепископа Крымского Луки (Войно-Ясенецкого) в послевоенные годы / И. Шимон // Труды Таврической духовной семинарии : сборник трудов. – Симферополь : Ариал, 2021. – Вып. 1. – С. 172–178.

11. *Иссерс, О. С.* Коммуникативные стратегии и тактики русской речи : специальность 10.02.01 «Русский язык» : диссертация на соискание ученой степени доктора филологических наук / Иссерс Оксана Сергеевна ; Омский государственный университет. – Омск, 1999. – 385 с.

12. *Сальникова Н. В.* Национально-культурная риторика политического дискурса : (на материале публичных выступлений Р. Рейгана и М. С. Горбачева) : специальность 10.02.19 «Теория языка» : автореферат диссертации на соискание ученой степени кандидата филологических наук / Сальникова Нина Валерьевна ; Ставропольский государственный университет. – Ставрополь, 2011. – 21 с.

13. *Лисичкин, В. А.* Лука, врач возлюбленный : жизнеописание святителя и хирурга Луки (Войно-Ясенецкого) / В. А. Лисичкин. – 2-е изд. – Москва : Издательство Московской Патриархии Русской Православной Церкви, 2013. – 456 с. – ISBN 978-5-88017-357-0.

Статья поступила в редакцию 02.06.2024.

Статья поступила после рецензирования 20.06.2024.

Статья принята к публикации 18.07.2024.

UDC 82-52/82-55

**SPEECH STRATEGIES
FOR THE FORMATION OF MEDIA IMAGES
OF AMERICA AND THE COLLECTIVE
WEST IN THE PEACE JOURNALISM
OF ARCHBISHOP LUKE (VOYNO-
YASENETSKY) IN THE “JOURNAL**

OF THE MOSCOW PATRIARCHATE” IN THE LATE 1940S – EARLY 1950S

Evgenia Zabavnikova
PhD in Philology, Lecturer
Department of Philological, Church and
Practical Disciplines
Tambov Theological Seminary
392000, Russia, Tambov, ul. M. Gorkogo, 3
E-mail: eva20038@yandex.ru
ORCID: 0009-0005-9751-8176

For citation: Zabavnikova E. S. Speech strategies for the formation of media images of America and the Collective West in the peace journalism of Archbishop Luke (Voyno-Yasenetsky) in the “Journal of the Moscow Patriarchate” in the late 1940s – early 1950s EDN: MMLNYT // Theological Collection of Tambov Theological Seminary. 2024, no. 3 (28). P. 216–236. (In Russian)

Abstract

This study examines the process of forming media images of the United States and Western countries through speech strategies and language tools used by the media, including confessional ones, in constructing media reality. Using the example of peacekeeping articles by Archbishop Luke (Voyno-Yasenetsky), published in the “Journal of the Moscow Patriarchate” from 1948 to 1951, the phenomenon of constructing political communication in an Orthodox periodical is shown for the first time, on the pages of which the confrontational parties are the USSR and the collective West, led by the United States. In light of the aggravation of international relations between Russia and the Western camp, it seems relevant to identify and compare the characteristic features of the formed images of the United States and the Western bloc in the Soviet press in the post-war period and in the Russian media at the present stage.

The main research methods include categorical and contextual analysis and the structural-functional method, relevant for identifying the key features of the construction of these media images.

The main result of the work is determined in identifying such elements of media images of America and the collective West, which are still used and interpreted by the active Russian, including Orthodox, publicists.

Keywords: Archbishop Luke (Voyno-Yasenetsky); peace journalism; Journal of the Moscow Patriarchate; section “In Defense of Peace”; media images of the USA and the collective West.

References

1. Kostromin K., Archpriest Otnoshenie Russkoi Pravoslavnoi Tserkvi k sotsializmu v sovetskuyu epokhu (po materialam “Zhurnala Moskovskoi Patriarkhii”) [The attitude of the Russian Orthodox Church to socialism in the Soviet era (based on the materials of the “Journal of the Moscow Patriarchate”)]. *Khristianskoe chtenie* [Christian Reading]. 2023, no. 1, pp. 394–406. (In Russian).

2. Dobykin D. G. Pravoslavnaya bibleistika v SSSR: napravleniya issledovaniya [Orthodox biblical studies in the USSR: research areas]. *Trudy Saratovskoi pravoslavnoi dukhovnoi seminarii* [Proceedings of the Saratov Orthodox Theological Seminary]. 2020, no. 14, pp. 81–99. (In Russian).

3. Putenikhina A. V. Transformatsiya obraza SShA v sovetskoj presse v period okonchaniya Vtoroi mirovoj vojny (1945–1949) [Transformation of the image of the United States in the Soviet press during the end of World War II (1945–1949)]. *Vestnik Soveta molodykh uchenykh i spetsialistov Chelyabinskoi oblasti* [Bulletin of the Council of Young Scientists and Specialists of the Chelyabinsk Region]. 2015, no. 2 (9), pp. 56–60. (In Russian).

4. Issers O. S. *Kommunikativnye strategii i taktiki russkoi rechi* [Communicative strategies and tactics of Russian speech]. Moscow, Lenand Publ., 2017, 308 p. (In Russian).

5. Gureeva A. N. Formirovanie mediaobraza gosudarstva v kontekste mediatizatsii politicheskoi kommunikatsii [Formation of the media image of the state in the context of mediatization of political communication]. *Vestnik Moskovskogo universiteta. Seriya: Zhurnalistika* [Bulletin of Moscow University. Series: Journalism]. 2022, no. 6, pp. 28–56. (In Russian).

6. Zabavnikova E. S. Mirotvorcheskie intentsii publitsistiki Luki (Voyno-Yasenetskogo) kontsa 1940-kh godov i reaktsiya emigrantskoj pressy: polemicheskii aspekt [Peacemaking intentions of the journalism of Archbishop Luke (Voyno-Yasenetsky) in the late 1940s and the reaction of the émigrépress: a polemical aspect]. *Filologiya i teologiya: aktual'nye voprosy mezhdistsiplinarnykh issledovanii. Materialy V Yubileinoi mezhdunarodnoi naucho-prakticheskoi shkoly-konferentsii “YAZYK – LITERATURA – PRAVOSLAVIE* [Philology and Theology: Topical Issues of Interdisciplinary Research. Proceedings of the 5th Jubilee International Scientific and Practical School-Conference “LANGUAGE – LITERATURE – ORTHODOXY”]. Moscow, Perervinskaya Theological Seminary Publ., 2024, pp. 154–166. (In Russian).

7. Lizgunov P., Priest Publikatsii svyatitelya Luki (Voyno-Yasenetskogo) i problema identichnosti veruyushchikh sovetskikh grazhdan [St. Luke's (Voyno-Yasenetsky) publications and the problem of identity of Soviet believers]. *Bogoslovskii vestnik* [Theological Bulletin]. 2021, no. 4 (43), pp. 158–177. (In Russian).

8. Lizgunov P., Priest “Zhurnal Moskovskoi Patriarkhii” kak instrument “primireniya” pravoslavnogo i sovetskogo samosoznaniya u veruyushchikh SSSR v 1940-e – 1980-e gg. [“The Journal of the Moscow Patriarchate” as an instrument of “reconciliation” of Orthodox and Soviet self-awareness among believers in the USSR in the 1940s–1980s]. *Tserkovnyi istorik* [Church Historian]. 2021, no. 2 (6), pp. 147–156. (In Russian).

9. Yagufarov R. A. Yazykovye sredstva formirovaniya mediaobraza Dzho Baidena v tekstakh angloyazychnykh SMI KNR [Linguistic means of forming the media image of Joe Biden in the texts of English-language media in China]. DOI: 10.23670/IRJ.2022.123.74 *Mezhdunarodnyi nauchno-issledovatel'skii zhurnal* [International Research Journal]. 2022, no. 9 (123). (In Russian). Available at: <https://research-journal.org/archive/9-123-2022-september/10.23670/IRJ.2022.123.74> (accessed: 01.06.2024).

10. Shimon I. Missionerskaya i publitsisticheskaya deyatel'nost' arkhiepiskopa Krymskogo Luki (Voyno-Yasenetskogo) v poslevoennye gody [Missionary and journalistic activities of Archbishop of the Crimea Luke (Voyno-Yasenetsky) in the post-war years]. *Trudy Tavricheskoi dukhovnoi seminarii* [Proceedings of the Tauride Theological Seminary]. Simferopol, Arial Publ., 2021, issue 1, pp. 172–178. (In Russian).

11. Issers O. S. *Kommunikativnye strategii i taktika russkoi rechi*. Diss. dok. filol. nauk [Communicative strategies and tactics of Russian speech. Doc. phil. sci. diss.]. Omsk, 1999, 385 p. (In Russian).

12. Salnikova N. V. *Natsional'no-kul'turnaya ritorika politicheskogo diskura (na materiale publichnykh vystuplenii R. Reigana i M. S. Gorbacheva. Avtoref. kand. filol. nauk* [National-cultural rhetoric of political discourse: (based on public speeches of R. Reagan and M. S. Gorbachev). Cand. phil. sci. abstract]. Stavropol, 2011, 21 p. (In Russian).

13. Lisichkin V. A. *Luka, vrach vozlyublennyi: zhizneopisanie svyatitelya i khirurga Luki (Voyno-Yasenetskogo)* [Luke, the beloved physician: the biography of the saint and surgeon Luke (Voyno-Yasenetsky)]. Moscow, Moscow Patriarchate of the Russian Orthodox Church Publ., 2013, 456 p. (In Russian).

Received 02 June 2024

Reviewed 20 June 2024.

Accepted for press 18 July 2024.